



புதுச்சேரி மாநில அரசிதழ்

La Gazette de L'État de Poudouchéry The Gazette of Puducherry

அதிகாரம் பெற்ற வெளியீடு

Publiée par Autorité

Published by Authority

எண்	புதுச்சேரி	செவ்வாய்க்கிழமை	2021 ஐ	மே மீ	4 உ
No.	18 Poudouchéry	Mardi	4	Mai	2021 (14 Vaisakha 1943)
No.	Puducherry	Tuesday	4th	May	2021

பொருளடக்கம்

SOMMAIRES

CONTENTS

பக்கம்	Page	Page
தொழில் நீதிமன்றத் தீர்ப்புகள் .. 174	Sentence arbitral du travail .. 174	Award of the Labour Court .. 174
அரசு அறிவிக்கைகள் .. 175	Notifications du Gouvernement .. 175	Government Notifications .. 175
ஒப்ப அறிவிப்புகள் .. 179	Avis d'appel d'offres .. 179	Tender Notices .. 179
ஆபத்தான நிறுவனங்கள் .. 180	Etablissements dangereux .. 180	Dangerous Establishments .. 180
சாற்றறிக்கைகள் .. 181	Annonces .. 181	Announcements .. 181
திருத்தம் .. 186	Corrigendum .. 186	Corrigendum .. 186

வெளியான தேதியிலிருந்து பத்து நாட்களுக்குள் அரியாங்குப்பம் கொம்புன் பஞ்சாயத்து ஆணையர் அவர்களுக்கு எழுத்து மூலமாய் தெரியப்படுத்தும்படி கேட்டுக்கொள்ளப்படுகிறது.

குறிப்பிட்ட காலவரையறைக்குள் பெறப்பட்ட ஆட்சேபணைகள் அரியாங்குப்பம் கொம்புன் பஞ்சாயத்தால் பரிசீலிக்கப்படும்.

அரியாங்குப்பம், 2021 *வரத* ஏப்ரல் மீ 16 வ.

கோ. செளந்திரராஜன்,
ஆணையர்.

ARIYANKUPPAM COMMUNE PANCHAYAT, PUDUCHERRY

Ariyankuppam, the 16th April 2021.

Dangerous Establishments

NOTICE

The undermentioned person has requested for permission to set up the following industry within the Ariyankuppam Commune Panchayat limits, as detailed below.

Sl. No.	Name and address of the applicant	Address of the industry site	Industry proposed	Power required	No. of workers
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
1	Tmt. S. Soniya, W/o. C. A. Sunilkumar, No. 134-A, ECR Road, West Side, Thavalakuppam, Puducherry-605 007.	M/s. Aaradhya Polimers, No. 134-A, ECR Road (West), Pondy to Cuddalore Main Road, Thavalakuppam, Ariyankuppam Commune, Puducherry-605 007.	PP Tubes and Bags	35.00 H.P.	(General Shift)

In conformity with rule 11 of the Puducherry Commune Panchayats (Grant of Licences and Permissions) Rules, 1976, promulgated in this Union Territory by the Puducherry Village and Commune Panchayats Act, 1973, objections, if any, to the setting up of the above industry, are invited to reach the Commissioner, Ariyankuppam Commune Panchayat within ten days from the date of publication of this notice in the Official Gazette.

The objections, so received within the specified period will be considered by the Ariyankuppam Commune Panchayat.

G. SAVOONDIRAJAN,
Commissioner.

AFFIDAVIT

I, Mourougayane, son of Venkatachalapthy, aged 53 years and residing at the house bearing Door No. 19, 9th Cross Street, Devagi Nagar, Krishna Nagar, Puducherry-605 008, do hereby solemnly and sincerely affirm to whomsoever it may concern as follows:

I am the deponent herein. I state that in my Birth Certificate under Registration No. P/1966/02057, my name has been mentioned as 'Mourougayane'.

In my Elector's Photo Identity Card under No. URI0054205 and in my Aadhaar Card under No. XXXX XXXX 4408, my name has been mentioned as 'Murugaiyan (முருகையன்)'.

In my Savings Account Passbook issued by the UCO Bank, my name has been mentioned as 'Ramash.G'.

In the Family Ration Card under No. 206578, my name has been mentioned as 'முருகையன்'.

Therefore, I do hereby declare that all the above-mentioned names are referred, identified and relate to one and the same person that is me, the deponent herein.

Further, I state that hereafter, I shall be known and identified only by the name 'Mourougayane (முருகையன்)' for all purposes.

I state that what are all stated in the above paragraphs is true and correct to the best of my knowledge, belief and information.

Solemnly and sincerely affirmed and signed before the Notary Public at Puducherry, on this 13th day of April 2021.

466400

முருகையன்.

AFFIDAVIT

I, M. Shankar, son of Masilamani, aged 40 years, residing at No. 110, First Cross, V. M. Garden, Shanmugapuram, Thattanchavady, Puducherry-605 009, do hereby solemnly and sincerely affirm and state as follows:

That I am the deponent herein and made this affidavit on behalf of myself.

I state that my name is entered as 'M Shankar' in my Aadhaar Card issued by the Unique Identification Authority of India bearing No. XXXX XXXX 0279.

I state that my name is entered as 'Shankar' in my Elector's Photo Identity Card issued by the Election Commission of India bearing No. JTP0310615.

I state that my name is entered as 'Shankar Masilamani' in my PAN Card issued by Income-tax Department, Government of India bearing No. DCVPS2977A.

I state that my given name is entered as 'Shankar' in my Passport issued by the Republic of India bearing No. T3547208.

I state that my name is entered as 'சங்கர்' in my Family Ration Card issued by the Department of Civil Supplies and Consumer Affairs, Puducherry bearing No.169111.

I state that my name is entered as 'Sankar M' in my Transfer Certificate issued by the Director, Annamalai University bearing Enrolment No. 0810300373 and Sl.No.174.

I submit that the names described in the above Records as 'M. Shankar', 'Shankar' and 'Shankar Masilamani', 'சங்கர்' and 'Shankar M' are referred to one and the same person *i.e.*, myself only.

The above statements in the foregoing paragraphs is true to the best of my knowledge and belief.

Solemnly affirmed and signed before the Notary Public at Puducherry, on this 08th day of April 2021.

466403

M. SHANKAR.

AFFIDAVIT

I, Panchali, daughter of Govindhasamy and wife of Routtirassamy, aged 42 years and residing at the House bearing Door No. 6, Pillaiyar Koil Street, Eripakkam, Kariyamanickam, Puducherry-605 106, do hereby solemnly and sincerely affirm to whomsoever it may concern as follows:

That I am the deponent herein. I state that in my Secondary School Examinations, Mark Statement under Sl. No. A/20 131791 and in my Achievement-cum- Transfer Certificate under Serial No. 06986, and in the Birth Record of my son by name Radhesh, under Registration No. 0/2019/03425 my name has been mentioned as 'Panchali'.

In my Elector's Photo Identity Card under No. PY/01/011/048380, my name has been mentioned as 'Panjali (பாஞ்சாலி)'.

In my Aadhaar Card under No. XXXX XXXX 3220, my name has been mentioned as 'G. Panjali (கோ. பாஞ்சாலி)'.

In the Marriage certificate under Serial Number of Marriage 751 of year 2016, my name has been mentioned as 'Panjali.G'.

In the Family Ration Card under number 360636, my name has been mentioned as 'பாஞ்சாலி'.

Therefore, I do hereby declare that all the above-mentioned name are referred, identified and relate to one and the same person that is me, the deponent herein.

Further, I state that hereafter, I shall be known and identified only by the name, 'Panchali (பாஞ்சாலி)' for all purposes.

I state that what are all stated in the above paragraphs is true and correct to the best of my knowledge, belief and information.

Solemnly and sincerely affirmed, and signed before the Notary Public at Puducherry, on this 22nd day of April 2021.

466405

G. பாஞ்சாலி.

CHANGE OF NAME

I, Dasis Aroon .V presently called as Arun. V, son of Vincent Francis and Ezhilarasi, aged 39 years, Hindu, residing at No. 01, MNS Nagar, Maadhur Road, Thennagudy Village, Thirunallar Commune, Karaikal, do hereby solemnly affirm and sincerely oath as follows:

That I am the deponent herein and I am the permanent resident of the abovesaid address.

I was born on 21-11-1981 at Karaikal to my parents *viz.*, Vincent Francis and Ezhilarasi and my birth was duly registered with Karaikal Municipality *vide* Registration No. K/1981/02083, dated 23-11-1981.

That my father is a Christian and my mother was a Hindu by birth and they married together and I was born out of the lawful wedlock of my parents.

That on 23-12-2020, I along with my family was converted to Hinduism before தர்ம ரக்ஷண ஸமிதி at Thiruvannamalai, State of Tamil Nadu by following the procedures of Hindu Ideology. I was converted myself to Hinduism without any coercion and misrepresentation or any compulsion from persons.

That my name is mentioned as 'Dasis Arun' in my Birth Certificate, whereas, in other documents, my name is mentioned as 'Dasis Aroon. V' and both the names referring one and the same person *i.e.*, myself.

Pursuant to this conversion of religion, I was renamed as 'Arun.V'.

I do affirm that hereinafter, I shall be called and known only as 'Arun.V' for all purposes.

I am swearing this affidavit for the knowledge of my relatives, friends, general public and the entire private and Government organizations to know that hereinafter, I shall be called and known as 'Arun.V'.

I declare that the above facts are true to the best of my knowledge, belief and information and nothing has been concealed thereon.

Solemnly affirmed and signed before the Notary Public at Karaikal, on this 13th day of January 2021.

ACK. No. 471

DASIS AROON. V.

AFFIDAVIT

I, Kathaye, daughter of Pitchakaran (*late*), Hindu, aged about 54 years, residing at No. 60, Mariamman Koil Street, Periyapet, Villianur, Puducherry, do hereby solemnly state and affirm, to whomsoever it may concern as follows:

That I am the deponent herein. I state that my father's name is mentioned as 'Moultouvirane' in his Birth Certificate issued by Nettapakkam Commune Panchayat, Puducherry *vide* Registration No. 125/1937.

2. Further, I state that my father's name is mentioned as 'Pitchaikaran' in his Death Certificate *vide* Registration No. 1987/00011 issued by Nettapakkam Commune Panchayat, Puducherry.

3. Further, I state that my father's name is mentioned as 'Pitchakaran' in his Birth Certificate issued by Nettapakkam Commune Panchayat, Puducherry *vide* Registration No. N/2002/00003 and the same is evidenced in my New Pension System issued by Government of India.

4. I hereby swear and state that the abovesaid names *viz.*, 'Moultouvirane', 'Pitchaikaran' and 'Pitchakaran' are referred one and the same person that is my father only.

5. I do hereby undertake that I have not concealed or misrepresentation, any true facts and the facts stated by me are true to the best of my knowledge, belief and information.

Solemnly affirmed and signed before the Notary Public at Puducherry, on this 08th day of April 2021.

466406

P. காதையி.

AFFIDAVIT

I, Jayakkannan, son of Pitchaikaran (*late*), Hindu, aged about 56 years, residing at No. 163, Third Cross Street, Ramji Nagar, Madukarai, Puducherry, do hereby solemnly state and affirm, to whomsoever it may concern as follows:

1. That I am the deponent herein. I state that my father's name is mentioned as 'Moultouvirane' in his Birth Certificate issued by Nettapakkam Commune Panchayat, Puducherry *vide* Registration No. 125/1937.

2. Further, I state that my father's name is mentioned as 'Pitchaikaran' in his Death Certificate *vide* Registration No. 1987/00011 issued by Nettapakkam Commune Panchayat, Puducherry and the same is evidenced in my Aadhaar Card No. XXXX XXXX 5435 issued by Unique Identification Authority of India.

3. Further, I state that my father's name is mentioned as 'Pitchaikaran' in my School Transfer Certificate issued by the Headmaster, Ramamurthi Government High School, Madukarai, Puducherry.

4. Further, I state that my father's name is mentioned as 'Pitchaikaran' in my Voter's Identity Card issued by Election Commission of India.

5. I hereby swear and state that the abovesaid names *viz.*, 'Mouttouvirane', 'Pitchaikaran', 'Pichaikkaran' and 'Pichaikaran' are referred one and the same person that is my father only.

6. I do hereby undertake that I have not concealed or misrepresentation, any true facts and the facts stated by me are true to the best of my knowledge, belief and information.

Solemnly affirmed and signed before the Notary Public at Puducherry, on this 08th day of April 2021.

466407

JAYAKKANNAN.

AFFIDAVIT

I, Mouttou, son of Pitchakarane (*late*), Hindu, aged about 51 years, residing at No. 15, Paalvadi Street, Muthu Nagar, Madukarai, Puducherry, do hereby solemnly state and affirm to whomsoever it may concern as follows:

1. That I am the deponent herein. I state that my father's name is mentioned as 'Mouttouvirane' in his Birth Certificate issued by Nettapakkam Commune Panchayat, Puducherry *vide* Registration No. 125/1937.

2. Further, I state that my father's name is mentioned as 'Pitchaikaran' in his Death Certificate *vide* Registration No. 1987/00011 issued by Nettapakkam Commune Panchayat, Puducherry.

3. Further, I state that my father's name is mentioned as 'Pitchakarane' in my Birth Certificate issued by Nettapakkam Commune Panchayat, Puducherry *vide* Registration No. 59/1970.

4. Further, I state that my father's name is mentioned as 'Pichaikaran' in my Aadhaar Card No. XXXX XXXX 7067 issued by Unique Identification Authority of India and the same is evidenced in my Voter's Identity Card issued by Election Commission of India.

5. I hereby swear and state that the abovesaid names *viz.*, 'Mouttouvirane', 'Pitchaikaran', 'Pitchakarane' and 'Pichaikaran' are referred one and the same person that is my father only.

6. I do hereby undertake that I have not concealed or misrepresentation, any true facts and the facts stated by me are true to the best of my knowledge, belief and information.

Solemnly affirmed and signed before the Notary Public at Puducherry, on this 08th day of April 2021.

466408

பி. முத்து.

AFFIDAVIT

I, Navappan, son of Pitchekarane (*late*), Hindu, aged about 47 years, residing at No. 130, Mariamman Koil Street, Ramji Nagar, Madukarai, Puducherry, do hereby solemnly state and affirm, to whomsoever it may concern as follows:

1. That I am the deponent herein. I state that my father's name is mentioned as 'Mouttouvirane' in his Birth Certificate issued by Nettapakkam Commune Panchayat, Puducherry *vide* Registration No. 125/1937.

2. Further, I state that my father's name is mentioned as 'Pitchaikaran' in his Death Certificate *vide* Registration No. 1987/00011 issued by Nettapakkam Commune Panchayat, Puducherry.

3. Further, I state that my father's name is mentioned as 'Pitchekarane' in my Birth Certificate issued by Nettapakkam Commune Panchayat, Puducherry *vide* Registration No. 8/1974.

4. Further, I state that my father's name is mentioned as 'Pichaikaran' in my Aadhaar Card No. XXXX XXXX 3477 issued by Unique Identification Authority of India and the same is evidenced in my Voter's Identity Card issued by Election Commission of India.

5. I hereby swear and state that the abovesaid names *viz.*, 'Mouttouvirane', 'Pitchaikaran', 'Pitchekarane' and 'Pichaikaran' are referred one and the same person that is my father only.

6. I do hereby undertake that I have not concealed or misrepresentation, any true facts and the facts stated by me are true to the best of my knowledge, belief and information.

Solemnly affirmed and signed before the Notary Public at Puducherry, on this 08th day of April 2021.

466409

NAVAPPAN.

AFFIDAVIT

I, Anandiyammalle, wife of Panneerselvam, aged about 60 years, new address No. 4, Vinayagar Koil Street, Radhakrishnan Nagar, Kathirkamam, Puducherry-605 009, residing at old address at No. 7, Sokkanathanpet, Mettupalayam Post, Vazhuthavur Road, Puducherry-605 009, do hereby solemnly and sincerely affirm, to whomsoever it may concern as follows:

That I am the deponent herein. I state that in my Birth Certificate under Registration No. P/1961/134, registered with the Pondicherry Municipality, Puducherry, my name has been mentioned as 'Anandymmalle'.

In my Aadhaar Card under No. XXXX XXXX 5772 and Marriage Register No. 1547/2010, my name has been mentioned as 'Anandymmalle'.

Further, I state that in my daughter namely, Divya's Birth Certificate under Registration No. M/1991/01387, my name has been mentioned as 'Anandhi'.

In the Family Ration Card under No. 075174 issued by the Department of Civil Supplies and Consumer Affairs, Puducherry, my name has been mentioned as 'ஆனந்தியம்மாள்'.

In my Sale Deed No. 1439/1993, my name has been mentioned as 'ரேணு (எ) ஆனந்தி'.

Therefore, I do hereby declare that all the above-mentioned names viz., 'Anandymmalle', 'Anandhi', 'ஆனந்தியம்மாள்' and 'ரேணு (எ) ஆனந்தி' are referred, identified and relate to one and the same person that is me, the deponent herein. Further, I state that hereafter, I shall be known and identified only by the name as 'Anandymmalle (ஆனந்தியம்மாள்)' for all purposes.

I state that what are all stated in the above paragraphs is true and correct to the best of my knowledge, belief and information.

Solemnly and sincerely affirmed, and signed before the Notary Public at Puducherry, on this 25th day of January 2021.

466410

ANANDYAMMALLE.

AFFIDAVIT

I, Ashwin Bhat, son of Nidodi Rama Bhat, Hindu, aged about 33 years and working as Commercial Director, Conrad Hilton, Etihad Towers, West Corniche, Abu Dhabi, UAE and permanently residing at No. 66, 4th Floor, Kaivalyam, Mission Street, Puducherry-605 001, do hereby solemnly affirm and state on oath as follows:

That I am the deponent herein. I state that in my 10th Standard Mark Sheet Serial No. 0222743, dated 30-05-2002, my name has been mentioned as 'Ashwin Bhat. N'.

In my Transfer Certificate Serial No. 50/2004-2005, dated 21-05-2004, my name has been mentioned as 'Ashwin Bhat. N'.

In my B.Sc., Degree Certificate Serial No. 55127, Enrolment No. 044476163, dated 31-08-2007 from Indira Gandhi National Open University, New Delhi, my name has been mentioned as 'Ahwin Bhat. N'.

In my Driving Licence No. PY01 20060007745 issued in Pondicherry on 18-08-2006, my name has been mentioned as 'Ashwin Bhat. N'.

In my Indian Passport No. Z4066591, my surname is mentioned as Nidodi and my Given name is mentioned as 'Ashwin Bhat'.

In my Birth Certificate vide Registration No. M/1987/03360, dated 22-03-2021, my name has been mentioned as 'Ashwin Bhat'.

In my Elector's Photo Identity Card No. JQW0418319, my name has been mentioned as 'Ashwin Bhat' and in my Aadhaar Card No. XXXX XXXX 1084, my name has been mentioned as 'Ashwin Bhat'.

In my PAN Card No. AWBPA5197R, my name has been mentioned as 'Ashwin Bhat' and in my HDFC Bank Account No. 04071560001759, my name has been mentioned as 'Ashwin Bhat'.

I declare that all the abovesaid names viz., 'Ashwin Bhat N', 'Ashwin Bhat Nidodi' and 'Ashwin Bhat' are referred, identified and relate to one and the same person that is me, the deponent herein. Henceforth, I may be called as 'Ashwin Bhat'.

I state that what are all stated in the above paragraphs is true and correct to the best of my knowledge, belief and information.

Solemnly and sincerely affirmed, and signed before the Notary Public at Puducherry, on this 27th day of April 2021.

466412

ASHWIN BHAT.